

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť	
DRUH ZMLUVY	REGISTRAČNÉ ČÍSLO
0	172/2022

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť
ako Objednávateľ

a

DAQE Slovakia s.r.o.
ako Zhotoviteľ

RÁMCOVÁ ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

2022

TÁTO ZMLUVA (ďalej len „Zmluva“) je uzatvorená nižšie uvedeného dňa podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

- (1) **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom Olejkárska 1, 814 52 Bratislava, IČO: 00 492 736, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 607/B, DIČ: 2020298786, IČ DPH: SK2020298786, bankové spojenie: VÚB, a.s., číslo účtu: 48009012/0200, IBAN: SK98 0200 0000 0000 4800 9012, BIC (SWIFT): SUBASKBX, štatutárny orgán: Ing. Martin Rybanský, predseda predstavenstva a Ing. Michal Halomí, člen predstavenstva - CIO, kontaktná osoba pre technické veci: Mgr. Anna Tfirstová, telefón: _____, e-mail: _____, kontaktná osoba pre zmluvné veci: JUDr. Barbora Notová, telefón: _____, e-mail: _____ (ďalej len „**Objednávateľ**“) na jednej strane; a
- (2) **DAQE Slovakia s.r.o.**, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom Pribinova 8953/62, 010 01 Žilina, IČO: 36 848 751, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 19637/L, DIČ: 2022 463 652, IČ DPH: SK2022 463 652, bankové spojenie: _____ a.s., číslo účtu: _____, IBAN: _____, BIC (SWIFT): _____, štatutárny orgán: doc. Ing. Martin Pitoňák, PhD., kontaktná osoba pre technické veci: doc. _____, telefón: _____, e-mail: _____, kontaktná osoba pre zmluvné veci: _____, telefón: _____, e-mail: _____ (ďalej len „**Zhotoviteľ**“) na druhej strane.

Vzhľadom k tomu, že:

- (A) Objednávateľ má záujem o vykonanie diela – vypracovanie štúdie realizovateľnosti pre projekty modernizácií údržbových základní v Bratislave, vrátane CBA spolu s textovou časťou a vrátane štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy, za účelom čoho realizoval prieskum trhu na predmet zákazky „Modernizácia údržbových základní – 3. etapa, stavebné práce – štúdie a analýzy“;
- (B) Zhotoviteľ sa stal úspešným uchádzačom prieskumu trhu na predmet zákazky „Modernizácia údržbových základní – 3. etapa, stavebné práce – štúdie a analýzy“;
- (C) Zmluvné strany majú záujem upraviť si vzájomné práva a povinnosti súvisiace s realizáciou Diela;

DOHODLO sa nasledovne:

1 DEFINÍCIE A INTERPRETÁCIA ZMLUVNÝCH USTANOVENÍ

- 1.1 Pokiaľ nebude ďalej uvedené inak, potom budú mať výrazy použité v Zmluve s veľkými začiatočnými písmenami nasledovný význam:
- (a) **Autorský zákon** znamená zákon č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov;
 - (b) **Cena za Dielo** znamená suma za vykonanie Diela, ktorá je pre jednotlivé časti Diela upravená v Prílohe 1 Zmluvy – Špecifikácia Diela, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy;
 - (c) **Diela** znamená jednotlivé štúdie vypracované pre projekty modernizácií údržbových základní v Bratislave v rozsahu, pričom Dielom sa na účely Zmluvy rozumie aj jeho jednotlivá časť; Dielo je ďalej bližšie špecifikované v Prílohe 1 Zmluvy – Špecifikácia Diela, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy;
 - (d) **Licencia** znamená výhradná licencia bez akéhokoľvek vecného, časového, územného alebo iného obmedzenia, ktorá sa vzťahuje na všetky známe spôsoby použitia Diela ako autorského diela, ktoré vyplýva zo Zmluvy a ustanovení Autorského zákona; pričom súčasťou Licencie je aj licencia na vydanie diela podľa § 75 Autorského zákona a súhlas Zhotoviteľa na akékoľvek ďalšie nakladanie s Dielom spôsobom, ktorý neodporuje Autorskému zákonu;
 - (e) **Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov;
 - (f) **Občiansky zákonník** znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov;
 - (g) **Pracovný deň** znamená deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike;
 - (h) **Preberací protokol** znamená protokol o odovzdaní a prevzatí Diela, podpísaný oprávnenými zástupcami Zmluvných strán;
 - (i) **Register partnerov verejného sektora** znamená informačný systém verejnej správy, ktorý obsahuje údaje o partneroch verejného sektora a ich konečných užívateľoch výhod, pričom jeho správcom a prevádzkovateľom je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky a je prístupný on-line na webovom sídle Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky na adrese <https://tpvs.gov.sk/tpvs/>;

(j) **Zmluvná strana** znamená Objednávateľ a/alebo Zhotoviteľ.

1.2 Okrem definovaných pojmov uvedených v článku 1 bode 1.1 Zmluvy, ak je ďalej v Zmluve použitý definovaný pojem, v Zmluve bude mať takýto pojem význam, ktorý mu je priradený v príslušnej časti Zmluvy, kde je definovaný.

1.3 V Zmluve, ak z kontextu nevyplýva iný zámer,

- (a) každý odkaz na Zmluvnú stranu zahŕňa aj jej právnych nástupcov, ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy;
- (b) každý odkaz na Zmluvu alebo iný dokument znamená Zmluvu alebo iný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien, vrátane novácií;
- (c) prílohy Zmluvy predstavujú jej neoddeliteľné súčasť a správny výklad ustanovení Zmluvy je možný len s prihliadnutím na ich obsah. Nadpisy častí, článkov a príloh slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužívajú;
- (d) každý odkaz na „článok“ alebo „prílohu“ znamená odkaz na príslušný článok alebo prílohu Zmluvy; a
- (e) výrazy definované v jednotnom čísle alebo v základnom gramatickom tvare majú v Zmluve rovnaký význam, keď sú použité v množnom čísle a inom gramatickom tvare a naopak.

2 PREDMET ZMLUVY

2.1 Predmetom Zmluvy je záväzok:

- (a) Zhotoviteľa vykonať Dielo; a
- (b) Objednávateľa zaplatiť Zhotoviteľovi Cenu za Dielo,

a to za podmienok stanovených Zmluvou.

2.2 Dielo bude realizované podľa potrieb Objednávateľa na základe čiastkových písomných objednávok, v ktorých Objednávateľ určí rozsah Diela a dorúčením objednávky Zhotoviteľovi sa objednávka považuje za potvrdenú Zhotoviteľom a je podkladom pre fakturáciu Ceny za Dielo. Potvrdená objednávka je záväzná a Zmluvné strany sú ňou viazané. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany uvádzajú, že Objednávateľ nie je povinný vystaviť objednávky na všetky časti Diela v zmysle Prílohy 1 Zmluvy a Zhotoviteľ nemá právo domáhať sa vystavenia objednávky na všetky časti Diela v zmysle Prílohy 1 Zmluvy.

2.3 Obchodovateľný finančný objem počas účinnosti Zmluvy je v celkovej výške **78.500,00 EUR (slovom: Sedemdesiatosem tisíc päťsto eur) bez DPH**. Uvedený finančný objem je predpokladaný a Objednávateľ nie je povinný ho vyčerpať.

2.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje zrealizovať Dielo vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť a za podmienok dojednaných v Zmluve.

2.5 Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať Zhotoviteľovi pri plnení predmetu Zmluvy všetku nevyhnutne potrebnú súčinnosť.

3 PODMIENKY ZHOTOVENIA A PREVZATIA DIELA

3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať Dielo v lehote najneskôr do 3 (troch) mesiacov odo dňa zadania objednávky podľa článku 2 bod 2.2 Zmluvy, vrátane zapracovania pripomienok a schválenia Riadiacim orgánom pre OPII a JASPERS.

3.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre Objednávateľa Dielo na svoje náklady, za podmienok dohodnutých v Zmluve, v rozsahu podľa Prílohy 1 Zmluvy a na požadovanej odbornej úrovni. Zmluvné strany sa dohodli, že porušenie odbornej starostlivosti Zhotoviteľom sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.

3.3 Zhotoviteľ je povinný počas celej doby realizácie Diela plniť pokyny Objednávateľa, pričom v prípade potreby je zároveň povinný upozorniť Objednávateľa na nevhodnosť jeho pokynov.

3.4 Zhotoviteľ je povinný poskytnúť Objednávateľovi kedykoľvek počas realizácie Diela čiastkové výsledky plnenia k nahliadnutiu a pripomienkovaniu a bez zbytočného odkladu informovať Objednávateľa o všetkých okolnostiach dôležitých pre záujmy Objednávateľa, ktoré Zhotoviteľ pozná alebo mal by poznať. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezplatne a bezodkladne, najneskôr do 5 (piatich) Pracovných dní, odstrániť chyby a nedostatky Diela zistené pri kontrole Diela Objednávateľom.

- 3.5 Objednávateľ je povinný spolupracovať so Zhotoviteľom v záujme zabezpečenia plynulého priebehu realizácie Diela za účelom riadnej realizácie Diela podľa ustanovení Zmluvy a poskytnúť Zhotoviteľovi všetku opodstatnenú požadovanú súčinnosť.
- 3.6 O odovzdaní a prevzatí Diela bude spísaný Preberací protokol podpísaný oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. V prípade, že Dielo vykazuje akékoľvek vady, Objednávateľ nie je povinný Dielo prevziať až do úplného odstránenia väd. V prípade, ak Dielo vykazuje drobné vady, ktoré nebránia jeho riadnemu užívaniu, Objednávateľ je oprávnený Dielo prevziať. Súpis drobných väd bude zaznamenaný v Preberacom protokole s uvedením termínu ich odstránenia. Vady uvedené v Preberacom protokole sa považujú za odstránené podpisom preberacieho protokolu odstránených väd Diela z preberacieho konania.
- 3.7 Vlastnícke právo k Dielu prechádza na Objednávateľa dňom protokolárneho odovzdania Diela podľa tohto článku bod 3.6 Zmluvy bez výhrad, pričom osobnostné autorské práva ostávajú zachované. Zhotoviteľ sa zaväzuje udeliť Objednávateľovi Licenciu na používanie Diela podľa článku 5 Zmluvy.

4 CENA ZA DIELO A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1 Cena za Dielo je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je konečná, bez možnosti doúčtovania ďalších nákladov a zahŕňa všetky náklady súvisiace s realizáciou Diela, pričom v Cene za Dielo je započítané aj vyhotovenie Diela na CD/USB nosiči a odmena za udelenie Licencie. K cene bude v čase fakturácie pripočítaná DPH v zmysle osobitných predpisov.
- 4.2 Právo Zhotoviteľa na zaplatenie Ceny za Dielo vzniká riadnym odovzdaním Diela podľa článku 3 bod 3.6 Zmluvy. Zhotoviteľ vystaví Objednávateľovi faktúru na zaplatenie Ceny za Dielo na základe príslušnej objednávky podľa článku 2 bodu 2.2 Zmluvy a doručí ju Objednávateľovi najneskôr do 3 (troch) Pracovných dní odo dňa odovzdania Diela, pričom prílohou faktúry bude Preberací protokol.
- 4.3 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, ITMS kód projektu a názov projektu, evidenčné číslo Zmluvy, pod ktorou je Zmluva evidovaná Objednávateľom a k faktúre bude pripojená príslušná objednávka a príslušný Preberací protokol. V prípade, ak faktúra nebude spĺňať tieto náležitosti, je Objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru na dopracovanie, resp. opravu. Taktiež v prípade, ak výška fakturovanej sumy nebude zodpovedať podkladom Objednávateľa, je Objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru Zhotoviteľovi na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začína plynúť momentom doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.
- 4.4 Faktúra je splatná do **60 (šesťdesiat) dní** po jej doručení. Ak deň splatnosti faktúry pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, splatnosť takejto sa posúva na najbližší nasledujúci Pracovný deň. Zaplatením faktúry sa rozumie deň odpísania fakturovanej sumy z účtu Objednávateľa.

5 UDELENIE LICENCIE

- 5.1 Zhotoviteľ priamo Zmluvou udeľuje Objednávateľovi v súlade s § 65 a nasl. Autorského zákona licenciu na použitie Diela.
- 5.2 Licenciou podľa tohto článku bod 5.1 Zmluvy sa rozumie výhradná licencia bez akéhokoľvek vecného, časového, územného alebo iného obmedzenia, ktorá sa vzťahuje na všetky známe spôsoby použitia Diela ako autorského diela, ktoré vyplýva zo Zmluvy a ustanovení Autorského zákona. Súčasťou tejto licencie je aj licencia na vydanie diela podľa § 75 Autorského zákona a súhlas Zhotoviteľa na akékoľvek ďalšie nakladanie s Dielom spôsobom, ktorý neodporuje Autorskému zákonu.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že k udeleniu licencie dochádza momentom riadneho odovzdania a prevzatia Diela podľa článku 3 bod 3.6 Zmluvy.
- 5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za udelenie licencie je zahrnutá v Cene za Dielo.
- 5.5 Zhotoviteľ týmto vyhlasuje, že v momente udelenia licencie je nositeľom všetkých osobnostných a majetkových práv k Dielu ako k autorskému dielu.

6 ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY DIELA, ZÁRUKA A ZÁRUČNÁ DOBA

- 6.1 Zhotoviteľ poskytuje na Dielo záruku **12 (dvanásť) mesiacov**, pričom záručná doba začína plynúť odo dňa riadneho odovzdania Diela podľa článku 3 bod 3.6 Zmluvy. Záručná doba sa predlžuje o dobu odo dňa uplatnenia reklamácie po deň odstránenia väd na odovzdanom Dielu.
- 6.2 Zhotoviteľ ručí za to, že vykonané Dielo bude mať počas celej záručnej doby vlastnosti dohodnuté Zmluvou,

zodpovedajúce právnym a technickým normám a predpisom, že vykonané Dielo bude bez väd, ktoré by rušili alebo znížovali hodnotu alebo schopnosť jeho používania k určeným účelom.

- 6.3 Vykonané Dielo má vady, ak nezodpovedá požadovanej kvalite a/alebo nezodpovedá požadovanému rozsahu.
- 6.4 Zhotoviteľ zodpovedá za riadne a včasné plnenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Zhotoviteľ zodpovedá aj za skryté vady Diela, ktoré Objednávateľ zistil po prevzatí Diela. Objednávateľ je povinný Zhotoviteľovi písomne oznámiť vadu Diela bezodkladne po tom, čo ju zistil. V prípade, že sa preukáže zodpovednosť Zhotoviteľa za skryté vady počas záručnej doby, je Zhotoviteľ povinný v súlade s § 373 a nasl. Obchodného zákonníka nahradiť Objednávateľovi aj prípadnú, z takéhoto titulu, vzniknutú škodu.
- 6.5 Objednávateľ bez zbytočného odkladu písomne oznámi Zhotoviteľovi vady Diela, ktoré sa vyskytli v rámci záručnej doby, pričom v oznámení popíše chyby a uvedie ako sa prejavujú. Na základe písomnej reklamácie Objednávateľa podľa predchádzajúcej vety je Zhotoviteľ povinný na svoje náklady a bez zbytočného odkladu odstrániť počas záručnej doby reklamované vady Diela, a to aj v prípade, ak sa domnieva, že za reklamované vady nezodpovedá. V takom prípade, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, až do doby právoplatného rozhodnutia súdu o reklamácií znáša náklady na odstránenie reklamovaných väd Zhotoviteľom.
- 6.6 Zhotoviteľ je povinný začať s odstraňovaním vady Diela bezodkladne, najneskôr však do 5 (piatich) Pracovných dní odo dňa doručenia písomnej reklamácie Objednávateľa. Lehotu na odstránenie väd určí Objednávateľ písomne.
- 6.7 Pokiaľ Zhotoviteľ nespĺní svoju povinnosť odstrániť vady v lehote stanovenej v písomnom oznámení Objednávateľa podľa tohto článku bodu 6.6 Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený tieto vady sám alebo pomocou tretej osoby odstrániť a Zhotoviteľ je povinný uhradiť náklady na odstránenie väd. Takýmto postupom Objednávateľa alebo inej oprávnenej osoby nie je dotknutá záruka poskytnutá Zhotoviteľom.
- 6.8 Objednávateľ má právo na úhradu preukázateľných sankcií, udelených mu zo strany štátneho odborného dozoru v dôsledku porušenia zmluvných povinností zo strany Zhotoviteľa.
- 6.9 Zhotoviteľ nezodpovedá za chyby spôsobené dodržaním nevhodných pokynov zo strany Objednávateľa, ak na nevhodnosť týchto pokynov Zhotoviteľ Objednávateľa písomne upozornil a Objednávateľ na ich dodržaní aj napriek tomu trval. Zhotoviteľ nezodpovedá Objednávateľovi za škodu, ktorá mu bola spôsobená vyššou mocou. Za vyššiu moc sa považuje taká vonkajšia okolnosť, ktorú Zhotoviteľ nemohol odvrátiť alebo prekonať, ani ju v dobe vzniku predvídať.
- 6.10 Zmluvné strany sa dohodli, že zodpovednosť za vady sa ďalej spravuje príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

7 SANKCIE

- 7.1 Objednávateľ je oprávnený uplatňovať si zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR (sto eur) za každý deň omeškania s vykonaním Diela, ak je Zhotoviteľ v omeškaní s termínom plnenia podľa článku 3 bod 3.1 Zmluvy. Tým nie je dotknuté právo Objednávateľa na náhradu škody.
- 7.2 V prípade omeškania Zhotoviteľa s odstraňovaním väd Diela v záručnej dobe podľa článku 6 Zmluvy je Objednávateľ oprávnený uplatňovať si zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR (sto eur) za každý deň omeškania. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Objednávateľa na náhradu škody.
- 7.3 V prípade, že Objednávateľ odstúpi od Zmluvy z dôvodu porušenia Zmluvy zo strany Zhotoviteľa, Objednávateľ je oprávnený si uplatniť a Zhotoviteľ je povinný zaplatiť Objednávateľovi Zmluvnú pokutu vo výške 50 % Ceny za Dielo. Zmluvná pokuta bude splatná do 5 (piatich) dní od jej uplatnenia Objednávateľom. Týmto odsekom nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody.
- 7.4 Zhotoviteľ je oprávnený uplatňovať si úrok z omeškania vo výške 0,022 % z nezaplatenej fakturovanej sumy za každý deň omeškania, ak je Objednávateľ v omeškaní s úhradou fakturovanej sumy.
- 7.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu podľa tohto článku bod 7.1 až 7.3 Zmluvy Zmluvy. Zmluvné strany považujú takéto určenie zmluvnej pokuty za primerané a dostatočne určité. Zmluvnú pokutu sa zaväzuje Zhotoviteľ uhradiť Objednávateľovi najneskôr do 10 (desiatich) Pracovných dní odo dňa doručenia výzvy Objednávateľa.
- 7.6 Zmluvná strana zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí druhej Zmluvnej strane porušením svojej povinnosti zo Zmluvy a je povinná ju nahradiť, okrem prípadov, kedy preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Pri uplatnení a úhrade škôd a nákladov sa Zmluvné strany budú riadiť ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 7.7 Objednávateľ si v prípade nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty a nároku náhradu škody môže škodu odpočítať z akýchkoľvek čiastok splatných v prospech Zhotoviteľa. Uvedené sa nedotýka práva Objednávateľa požadovať

úhradu náhrady škody.

8 VYHLÁSENIA A ZÁRUKY

- 8.1 Zhotoviteľ vyhlasuje a ubezpečuje Objednávateľa, že ku dňu podpisu Zmluvy Zhotoviteľom:
- (a) osoba konajúca za Zhotoviteľa je v plnom rozsahu oprávnená dojednať, uzavrieť a podpísať Zmluvu a vykonávať práva a povinnosti v nej upravené;
 - (b) je spoločnosťou riadne založenou a existujúcou podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, neexistuje žiaden dôvod neplatnosti spoločnosti, má všetky potrebné právomoci a oprávnenia na zhotovenie Diela, a riadne plní všetky povinnosti, porušenie ktorých by mohlo viesť k jeho zrušeniu;
 - (c) Zhotoviteľ potvrdzuje, že bol oboznámený so zámerom Objednávateľa, že vykonal pred uzavretím Zmluvy obhliadku staveniska a že je oboznámený s podmienkami, za ktorých má Dielo vykonať;
 - (d) je zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, pokiaľ sa naňho takáto povinnosť vzťahuje;
 - (e) uzatvorenie alebo plnenie Zmluvy Zhotoviteľom nie je ukracujúcim alebo poškodzujúcim alebo zvýhodňujúcim alebo znevýhodňujúcim úkonom vo vzťahu k akémukoľvek veriteľovi, pričom v tejto súvislosti nie je najmä odporovateľným právnym úkonom;
 - (f) nevedie sa voči nemu vyšetrovanie alebo zisťovanie zo strany štátnych alebo správnych orgánov, nevedie sa voči nemu resp. voči jeho majetku, súdny spor vrátane exekučného, daňového, konkurzného, rozhodcovského konania alebo akéhokoľvek obdobného konania a neexistujú skutočnosti, ktoré by mohli viesť k začatiu takýchto konaní proti nemu.
- 8.2 Zhotoviteľ berie na vedomie, že ak by Objednávateľ mal v čase podpisovania Zmluvy vedomosť o tom, že ktorékoľvek z vyhlásení Zhotoviteľa uvedené v tomto článku bod 8.1 Zmluvy je nepravdivé, Zmluvu by neuzatvoril, nakoľko uvedené vyhlásenia Objednávateľ považuje za vlastnosti Diela, ktoré si vymienil.
- 8.3 Porušenie povinnosti Zhotoviteľa spôsobené nepravdivosťou niektorého z vyhlásení uvedených v tomto článku bod 8.1 Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy, ktoré zakladá právo Objednávateľa na odstúpenie od Zmluvy.
- 8.4 Objednávateľ vyhlasuje a ubezpečuje Zhotoviteľa, že ku dňu podpisu Zmluvy Objednávateľom:
- (a) má oprávnenie podpísať Zmluvu, vykonávať práva a plniť záväzky vyplývajúce pre neho zo Zmluvy;
 - (b) osoby konajúce za Objednávateľa sú v plnom rozsahu oprávnené dojednať, uzavrieť a podpísať Zmluvu a vykonávať práva a povinnosti v nej upravené; a
 - (c) je spoločnosťou riadne založenou a existujúcou podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, neexistuje žiaden dôvod neplatnosti spoločnosti, má všetky potrebné právomoci a oprávnenia na objednanie Diela, a riadne plní všetky povinnosti, porušenie ktorých by mohlo viesť k jeho zrušeniu.

9 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- 9.1 Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akákoľvek komunikácia a iné úkony v súvislosti so Zmluvou a jej plnením, musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresy uvedené v záhlaví Zmluvy alebo na iné adresy alebo kontaktné osoby, ktoré si Zmluvné strany navzájom písomne oznámia.
- 9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia sa budú pre účely Zmluvy považovať za doručené:
- (a) v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne alebo kuriérom službou; alebo
 - (b) v 5. (slovom: piaty) Pracovný deň nasledujúci po dni podania zásielky na pošte, ak bola zásielka poslaná doporučenou poštou alebo v deň doručenia zásielky, podľa toho, čo nastane skôr; alebo
 - (c) v deň potvrdeného doručenia e-mailu, ak bol tento e-mail doručený do 15.00 hod v ktorýkoľvek Pracovný deň a v ostatných prípadoch v Pracovný deň nasledujúci po dni doručenia e-mailu, avšak s výnimkou prípadov, v ktorých bude adresátovi e-mailu doručený príslušný e-mail v čase, kedy bude mať tento adresát nastavenú automatickú odpoveď týkajúcu sa jeho neprítomnosti.
- 9.3 Zmeny identifikačných údajov uvedených v Zmluve sú si Zmluvné strany povinné oznámiť do 5 (piatich) Pracovných dní od realizácie týchto zmien.

10 TRVANIE A ZÁNİK ZMLUVY

- 10.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 24 mesiacov odo dňa účinnosti Zmluvy alebo do vyčerpania finančného objemu podľa článku 2 bod 2.3 Zmluvy, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. V prípade, že nedôjde k vyčerpaniu obchodovateľného objemu podľa článku 2 bod 2.3 Zmluvy počas 24 (dvadsaťštyri) mesiacov odo dňa účinnosti Zmluvy, môže byť Zmluva na návrh Objednávateľa predĺžená do vyčerpania obchodovateľného objemu. Zmluva bude predĺžená podľa predchádzajúcej vety uzatvorením písomného dodatku k Zmluve.
- 10.2 Zmluva môže byť ukončená aj skôr ako je uvedené v tomto článku bod 10.1 Zmluvy, a to jednostranným okamžitým odstúpením od Zmluvy, jednostranným vypovedaním Zmluvy, alebo písomnou dohodou Zmluvných strán.
- 10.3 V prípade predčasného ukončenia Zmluvy zo strany Objednávateľa má Zhotoviteľ nárok na úhradu Odplaty za tú časť Diela, ktorá bola vykonaná v súlade so Zmluvou a príslušnou objednávkou.
- 10.4 Odstúpiť od Zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody v súlade s platnou právnou úpravou môžu pri podstatnom porušení Zmluvy a v ostatných prípadoch uvedených v Zmluve alebo v Obchodnom zákonníku.
- 10.5 Za podstatné porušenie Zmluvy Objednávateľ okrem už uvedených podstatných porušení Zmluvy považuje prípady, ak Zhotoviteľ:
- (a) nedodrží lehotu na plnenie Zmluvy podľa článku 3 bod 3.1 Zmluvy, a ak Zhotoviteľ nezjedná nápravu ani po výzve Objednávateľa, v ktorej Objednávateľ poskytne dodatočnú primeranú lehotu k náprave a/alebo určené opatrenia k náprave;
 - (b) realizuje Dielo spôsobom, ktorý je v rozpore so Zmluvou alebo s príslušnými osobitnými predpismi, a ak Zhotoviteľ nezjedná nápravu ani po výzve Objednávateľa, v ktorej Objednávateľ poskytne dodatočnú primeranú lehotu k náprave a/alebo určené opatrenia k náprave;
 - (c) pri realizácii Diela nepostupuje s odbornou starostlivosťou, a ak Zhotoviteľ nezjedná nápravu ani po výzve Objednávateľa, v ktorej Objednávateľ poskytne dodatočnú primeranú lehotu k náprave a/alebo určené opatrenia k náprave;
 - (d) opakovane nevybaví reklamáciu spôsobom a v lehote podľa článku 6 Zmluvy, a ak Zhotoviteľ nezjedná nápravu ani po výzve Objednávateľa, v ktorej Objednávateľ poskytne dodatočnú primeranú lehotu k náprave a/alebo určené opatrenia k náprave;
 - (e) niektoré z vyhlásení Zhotoviteľa podľa článku 8 bodu 8.1 Zmluvy sa ukáže ako nepravdivé; alebo
 - (f) okamihom udelenia Licencie nebude nositeľom všetkých osobnostných a majetkových práv k Dielu ako k autorskému dielu tak ako je uvedené v článku 5 bod 5.5 Zmluvy.
- 10.6 Za podstatné porušenie Zmluvy Zhotoviteľ považuje prípad, ak Objednávateľ neposkytne Zhotoviteľovi súčinnosť podľa článku 2 bod 2.5 Zmluvy a podľa článku 3 bod 3.5 Zmluvy.
- 10.7 Výzvy uvedené v tomto článku Zmluvy musia byť písomné a doručené na adresy uvedené v záhlaví Zmluvy.
- 10.8 Objednávateľ je oprávnený bez akýchkoľvek sankcií odstúpiť od Zmluvy so Zhotoviteľom v prípade, kedy ešte nedošlo k plneniu zo Zmluvy medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom, ak výsledky kontroly riadiaceho orgánu neumožňujú financovanie výdavkov vzniknutých zo Zmluvy.
- 10.9 Odstúpenie od Zmluvy nadobudne účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia Zmluvnej strany o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.
- 10.10 Odstúpením Zmluva zaniká, a teda zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vyplývajú zo Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy ako aj všetkých ostatných nárokov Zmluvných strán, ktoré vzhľadom na svoju podstatu zánikom Zmluvy nezanikajú.
- 10.11 Objednávateľ môže Zmluvu vypovedať aj bez udania dôvodu zaslaním písomnej výpovede Zhotoviteľovi na adresu jeho sídla uvedenú v záhlaví Zmluvy, pričom výpovedná lehota je 1 (jeden) mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Zhotoviteľovi.
- 10.12 Zmluva zaniká aj na základe písomnej dohody Zmluvných strán.

11 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1 Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
- 11.2 Vzťahy upravené Zmluvou ako aj vzťahy vznikajúce zo Zmluvy sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej

republiky.

- 11.3 Zmluvné strany sa dohodli, že akýkoľvek spor vzniknutý na základe Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou, vrátane otázok platnosti, účinnosti alebo výkladu Zmluvy bude rozhodnutý príslušným súdom v Slovenskej republike.
- 11.4 Práva a povinnosti zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán. Žiadna zo Zmluvných strán nie je oprávnená previesť práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- 11.5 Zmluvné strany sa dohodli, v rozsahu v akom to právne predpisy pripúšťajú, že vylučujú právo Zhotoviteľa započítať bez súhlasu Objednávateľa akúkoľvek svoju pohľadávku voči Objednávateľovi oproti akejkoľvek pohľadávke Objednávateľa voči Zhotoviteľovi.
- 11.6 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ môže kedykoľvek započítať pohľadávku, ktorú má voči Zhotoviteľovi proti akejkoľvek pohľadávke (bez ohľadu na to, či je v čase započítania splatná alebo nie), ktorú má Zhotoviteľ voči Objednávateľovi. Ak sú započítavané pohľadávky denominované v rôznych menách, Objednávateľ je oprávnený pre účely započítania prepočítať čiastku ktorejkoľvek pohľadávky do meny druhej pohľadávky, pričom použije výmenný kurz stanovený v kurzovom lístku publikovanom Európskou centrálnou bankou.
- 11.7 Zmluvu možno meniť, dopĺňať ju, alebo ju zrušiť len písomne, a to na základe dohody Zmluvných strán podpísanej Zmluvnými stranami.
- 11.8 V prípade, ak sa niektoré z ustanovení Zmluvy stane neplatným alebo nevymáhateľným, nemá takáto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť niektorého z ustanovení Zmluvy vplyv na platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Zmluvné strany sú v takomto prípade povinné bez zbytočného odkladu uzatvoriť dodatok k Zmluve, ktorý nahradí neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie Zmluvy iným ustanovením, ktoré ho v právnom aj obchodnom zmysle najbližšie nahrádza tak, aby bola vôľa Zmluvných strán vyjadrená v nahrádzaných ustanoveniach Zmluvy zachovaná.
- 11.9 Žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá za omeškanie alebo nesplnenie svojej zmluvnej povinnosti, pokiaľ dôjde k nepredvídateľnej udalosti, ktorú povinná Zmluvná strana nemôže ovplyvniť, najmä k živelné pohrome, vojne, občianskym nepokojom, nedostatku surovín na trhu, sabotáži, štrajku, alebo inému prípadu tzv. „vyššej moci“. Povinná Zmluvná strana sa zaväzuje omeškanie alebo nemožnosť plnenia zmluvnej povinnosti druhej Zmluvnej strane bezodkladne oznámiť a vyvinúť maximálne úsilie k odstráneniu takejto udalosti, pokiaľ to bude možné. Po odstránení tejto udalosti sa povinná Zmluvná strana zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie k splneniu omeškanej zmluvnej povinnosti.
- 11.10 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si Zmluvu riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov a (iv) že táto nebola uzavretá ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ju týmto vlastnoručne podpisujú.
- 11.11 Zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) rovnopisoch, s tým, že všetky rovnopisy majú platnosť originálu, pričom Objednávateľ dostane 3 (tri) jej rovnopisy a Zhotoviteľ dostane 2 (dva) jej rovnopisy.

Príloha 1 – Špecifikácia Diela

PRÍLOHA 1

ŠPECIFIKÁCIA DIELA

Predmetom zákazky je vypracovanie štúdií realizovateľnosti pre projekty modernizácií údržbových základní v Bratislave.

Zákazka bude zadávaná v nasledovnom rozsahu:

1. Vypracovanie Štúdie realizovateľnosti pre údržbové základne v Bratislave pre projekty „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“ a „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, Vozovňa Krasňany – stavebné práce“
2. Vypracovanie CBA spolu s textovou časťou pre vybraný variant pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“
3. Vypracovanie CBA spolu s textovou časťou pre vybraný variant pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, Vozovňa Krasňany – stavebné práce“
4. Vypracovanie Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“
5. Preklad Štúdie realizovateľnosti, CBA spolu s textovou časťou pre vybraný variant a Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“ do anglického jazyka.

1. Vypracovanie Štúdie realizovateľnosti je podmienkou pre správne rozhodnutie a určenie najvhodnejšej alternatívy pre projekty „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“ a „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, Vozovňa Krasňany – stavebné práce“ a taktiež pri prípadnom rozhodovaní EK o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v rámci OPII v programovacom období 2014 - 2020.

Súčasný technický zázemie v dopravnom podniku už nevyhovuje nárokom na údržbu a opravy moderných vozidiel a preto je cieľom realizácie modernizácie údržbových základní vytvoriť vhodné technické podmienky pre údržbu a opravy nových nízko podlažných vozidiel s cieľom zabezpečenia ich plnej prevádzkyschopnosti. Modernizované údržbové základne budú slúžiť na vykonávanie údržby a opráv nových vozidiel, ale aj stávajúceho vozového parku dopravného podniku.

Účelom Štúdie realizovateľnosti je posúdenie a návrh technicky, ekonomicky, environmentálne a dopravne výhodného riešenia v požadovaných parametroch, ktoré vyhovujú súčasným a výhľadovým nárokom na modernizáciu údržbových základní v Bratislave, identifikácia súčasnej kapacity a predpokladanej budúcej kapacity, prípadných kongescií a ich analýza.

2. Vypracovanie CBA pre vybraný variant pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“

3. Vypracovanie CBA pre vybraný variant pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, Vozovňa Krasňany – stavebné práce“

4. Vypracovanie Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“

Štúdia pre posúdenie rizík bude vypracovaná pre projekt Modernizácie údržbovej základne Jurajov dvor – stavebné práce. Spracovanie analýzy a posúdenie rizík spojených so zmenou klímy a ich potenciálnych vplyvov na veľké investičné projekty je v zmysle Európskeho rámca pre integráciu posudzovania dopadov zmeny klímy do životného cyklu infraštruktúrnych projektov – v sektore doprava, ako aj v zmysle požiadaviek definovaných v záväzných riadiacich dokumentoch Operačného programu Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020, povinnou podmienkou pre účely predloženia Žiadosti o nenávratný finančný príspevok s cieľom realizácie veľkého projektu. Štúdia poskytne analýzu projektu s ohľadom na prírodné riziká súvisiace so zmenou klímy, posúdi riziká z hľadiska ovplyvnenia ekonomických, socioekonomických, environmentálnych a iných cieľov projektu, identifikuje vhodnú kombináciu adaptačných opatrení s možnosťou ich priebežného monitorovania a hodnotenia.

5. Preklad Štúdie realizovateľnosti, CBA spolu s textovou časťou pre vybraný variant a Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“ do anglického jazyka

Rozsah a spôsob spracovania

1. Štúdia realizovateľnosti bude súčasťou podávaných projektov v rámci OPII v programovom období 2014 – 2020. Preto musí byť štúdia vypracovaná podľa *Metodického rámca pre vypracovanie Štúdie uskutočniteľnosti pre Operačný program Integrovaná infraštruktúra 2014-2020, verzia 1.0.* (dostupná na <https://www.opii.gov.sk/metodicke-dokumenty/prirucka-cba>).

Štúdia realizovateľnosti bude vypracovaná k zámerom národných projektov „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“ a „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, Vozovňa Krasňany – stavebné práce“: https://www.opii.gov.sk/download/b/zamery/21RV/3_dpb_modern_udrzb_zakladne_3etapa_depo_jurajov_dvor_staveb_prace.pdf

Štúdia realizovateľnosti bude vypracovaná spoločne pre obidve údržbové základne. Všetky potrebné aktuálne podklady potrebné k spracovaniu štúdie realizovateľnosti budú poskytnuté Obstarávateľom.

Jazyk vyhotovenia: Štúdia realizovateľnosti bude vypracovaná v slovenskom jazyku.

Minimálny rozsah:

analýza problému - dôkladná analýza, opis a zdokumentovanie problému (mapy, grafy, tabuľky), ktorým sa má štúdia realizovateľnosti zaoberať.

Opis kontextu

- Východiská projektov;
- Prepojenie projektov na strategické dokumenty;
- Sociálno-ekonomický kontext projektov;
- Analýza problému.

Opis projektu

- Opis súčasnej infraštruktúry a siete, ktorých súčasťou by sa mal stať predmetný projekt.

Inštitúcia

- Inštitucionálna kapacita organizácií;
- Analýza stavu inštitúcie a identifikácia obmedzení (nedostatočné kapacity, chýbajúce skúsenosti, fiškálne obmedzenia, obmedzenie dodávateľov a pod.).

Analýza ponuky a dopytu

- Popis a analýza existujúcej ponuky, t.j. súčasná infraštruktúra a existujúce plány rozvoja danej lokality a infraštruktúry.

Alternatívne možnosti projektu

- Návrh reálnych a opodstatnených alternatív (vrátane strategických alternatív a špecifických variantov projektu s ohľadom na umiestnenie, rozsah, technologické faktory, náklady, pričom súčasťou musí byť aj tzv. variant „do-nothing“, t. j. scenár „bez investície“);
- Posúdenie alternatív (vrátane vysvetlení k rozhodnutiam, ktoré boli prijaté počas vývoja alternatív, ako aj vysvetlenia metód, ktoré boli použité pri posudzovaní variantov, a výsledky posúdenia);
- Analýza/porovnanie a výber preferovaného variantu musí byť založená na jasných, robustných a transparentných TEE (Technické, Environmentálne, Ekonomické, Dopravné) kritériách.

Finančná analýza

- Výpočet ukazovateľov finančnej analýzy;
- Výpočet príspevku EÚ;
- Výpočet finančnej udržateľnosti projektu.

Ekonomická analýza

- Zahnutie a peňažné vyjadrenie netrhových dopadov;
- Diskontovanie odhadovaných nákladov a prínosov;
- Výpočet ukazovateľov ekonomickej výkonnosti.

Posúdenie rizík

- Analýza citlivosti;
- Analýza scenárov;
- Kvalitatívna analýza rizík a plán zmierňujúcich opatrení (matica rizík);
- Pravdepodobnostná analýza rizík.

Environmentálne riešenia projektu

- Cieľom tejto časti štúdie je identifikovať možné dopady (vplyvy) na životné prostredie pre každú alternatívu a tiež formulovať, ako boli environmentálne okolnosti brané do úvahy pri výbere preferovaného variantu.

2., 3. Pre potreby Žiadosti o nenávratný finančný príspevok bude vypracovaná **CBA spolu s textovou časťou** pre vybraný variant, ktorá vychádza z dodanej CBA. CBA bude spracovaná pre každú údržbovú základňu samostatne.

Ekonomické posúdenie jednotlivých alternatív je potrebné spracovať podľa *Metodickej príručky k tvorbe analýz nákladov a prínosov (CBA), verzia 3.0* (dostupná na <https://www.opii.gov.sk/metodicke-dokumenty/prirucka-cba>).

Jazyk vyhotovenia: CBA s textovou časťou bude vypracovaná v slovenskom jazyku.

4. Vypracovanie Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy

Štúdia musí byť vypracovaná podľa príslušných ustanovení, v súlade s aktuálnym znením *Metodickej príručky posudzovania dopadov zmeny klímy na veľké projekty v sektore doprava*, (dostupná na <https://www.opii.gov.sk/metodicke-dokumenty/metodika-posudenia-klimatickych-zmien>).

Ďalšie podklady:

Non-paper Guideline for Project Managers: Making vulnerable investments climate resilient

<https://climate-adapt.eea.europa.eu/metadata/guidances/non-paper-guidelines-for-project-managers-making-vulnerable-investments-climate-resilient/guidelines-for-project-managers.pdf>

Climate Change and Major projects

https://ec.europa.eu/clima/system/files/2016-11/major_projects_en.pdf

The Basics of Climate Change Adaptation Vulnerability and Risk Assessment

<http://www.jaspersnetwork.org/download/attachments/19465022/7%20-%20DG%20Clima%20and%20JASPERS%20Adaptation%20Vulnerability%20and%20Risk%20Assessment%20-%2020150929.pdf?version=1&modificationDate=1444221757000&api=v2>

Štúdia pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy bude vypracovaná minimálne v nasledovnom rozsahu:

Charakteristika infraštruktúrnej stavby:

- Identifikácia stavby
- Charakteristika typologických prvkov stavby

Geografická a geologická charakteristika lokality:

- Klimatické pomery
- Hydrologické pomery
- Geomorfologické a geologické pomery
- Pôdne pomery
- Geodynamické pomery

Analýza citlivosti projektu na klimatickú zmenu

Analýza expozície projektu z hľadiska prírodných rizík spojených s klimatickou zmenou

Analýza posúdenia zraniteľnosti projektu z hľadiska zmeny klímy

Analýza posúdenia rizík projektu z hľadiska zmeny klímy:

- Výsledná tabuľka rizík infraštruktúrneho projektu súvisiacich so zmenou klímy
- Výsledná matica rizík infraštruktúrneho projektu z hľadiska rizík súvisiacich so zmenou klímy
- Zoznam rizík infraštruktúrneho projektu a záverečné vyhodnotenie rizík

Identifikácia adaptačných opatrení:

- Výsledná tabuľka identifikácie adaptačných opatrení
- Zoznam adaptačných opatrení

Návrh implementácie, monitorovania a hodnotenia adaptačných opatrení:

- Návrh odporúčaní pre implementáciu vybraných adaptačných opatrení
- Návrh odporúčaní pre monitorovanie a hodnotenie implementovaných adaptačných opatrení

Podrobné záverečné zhodnotenie odolnosti infraštruktúry – komplexne prepracovaný záver

- Zahŕňa výsledné posúdenie všetkých kľúčových aspektov vrátane návrhu adaptačných opatrení

Jazyk vyhotovenia: Štúdia pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy bude vypracovaná v slovenskom jazyku.

Štúdiu realizovateľnosti, CBA a Štúdiu pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy bude okrem Obstarávateľa posudzovať aj Riadiaci orgán OPII, ktorým je Ministerstvo dopravy a výstavby SR a JASPERS, preto Obstarávateľ požaduje, aby súčasťou ceny bolo aj zapracovanie pripomienok Riadiaceho orgánu a JASPERS.

5. Preklad Štúdie realizovateľnosti, CBA spolu s textovou časťou pre vybraný variant a Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“ do anglického jazyka

V prípade realizácie projektu „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“ ako veľkého projektu bude potrebné predložiť požadované dokumenty v anglickom jazyku.

Ďalšie požiadavky a informácie:

- Štúdia realizovateľnosti, CBA a Štúdia pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy sa budú považovať za riadne dodané po naplnení všetkých náležitostí v zmysle súťažných podkladov a zároveň po zapracovaní všetkých pripomienok od Riadiaceho orgánu Operačného programu Integrovaná infraštruktúra 2014-2020 a JASPERS. Je dôležité zabezpečiť, aby bola naplnená požadovaná kvalita dodania, pričom výsledky musia byť popísané jednoznačne a zrozumiteľne.
- Dodaná Štúdia realizovateľnosti, CBA a Štúdia pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy, vrátane všetkých dodatočných materiálov vypracovaných pre účel Štúdie realizovateľnosti, CBA a Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy spracovateľom, sa stane intelektuálnym vlastníctvom žiadateľa/iného navrhovateľa, a tým pádom môže byť bez obmedzení použitá na ďalšie účely (napr. zverejnenie).
- Dodaná Štúdia realizovateľnosti, CBA a Štúdia pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy musia byť označené rozšíreným logo EÚ pre OPII, v súlade s aktuálnym znením Manuálu pre informovanie a komunikáciu a Prílohou č. 1 Dizajn manuál zverejnenými na stránke www.opii.gov.sk
- Súčasťou dodanej Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy je aj jej aktualizácia v prípade nutnosti zapracovania pripomienok vznesených počas prípravy ŽoNFP (vrátane pripomienok zo strany MŽP), počas konania o ŽoNFP a zapracovanie zmien, počas hodnotenia kvality veľkého projektu, ktorého výsledkom je vydanie Independent Quality Review (IQR).
- Od zhotoviteľa sa požaduje vypracovanie krátkej prezentácie so zhrnutím záverov Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy slovenskom a anglickom jazyku.

CENA ZA DIELO:

P.č.	Názov položky	Cena bez DPH v EUR	Výška 20% DPH v EUR	Cena v EUR s DPH
1.	Vypracovanie Štúdie realizovateľnosti pre údržbové základne v Bratislave pre projekty „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“ a „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, Vozovňa Krasňany – stavebné práce“	34.000,00	6.800,00	40.800,00
2.	Vypracovanie CBA spolu s textovou časťou pre vybraný variant pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“	14.900,00	2.980,00	17.880,00
3.	Vypracovanie CBA spolu s textovou časťou pre vybraný variant pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, Vozovňa Krasňany – stavebné práce“	16.600,00	3.320,00	19.920,00
4.	Vypracovanie Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“	8.000,00	1.600,00	9.600,00
5.	Preklad Štúdie realizovateľnosti, CBA spolu s textovou časťou pre vybraný variant a Štúdie pre posúdenie rizík spojených so zmenou klímy pre projekt „Modernizácia údržbovej základne – 3. etapa, depo Jurajov dvor – stavebné práce“ do anglického jazyka	5.000,00	1.000,00	6.000,00
	Cena spolu za všetky časti diela	78.500,00	15.700,00	94.200,00

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V Bratislave dňa 21.9.2022

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť

Meno: Ing. Martin Rybanský
Funkcia: predseda predstavenstva



**DOPRAVNÝ PODNIK
BRATISLAVA, a.s.**
Oľajkárska 1
814 52 Bratislava 1

Meno: Ing. Michal Halomí
Funkcia: člen predstavenstva - CIO

V Žiline dňa 26.9.2022

DAQE Slovakia s.r.o.

DAQE
DAQE Slovakia s.r.o.
Prášková 8953/62
010 01 Žilina, Slovakia
IČO: 36848751, DIČ: 2022463852

Meno: doc. Ing. Martin Pitoňák, PhD.
Funkcia: konateľ